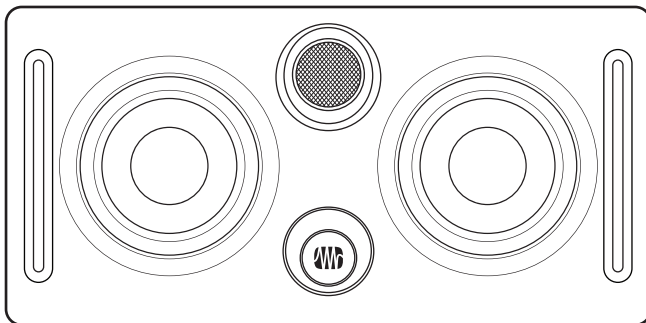
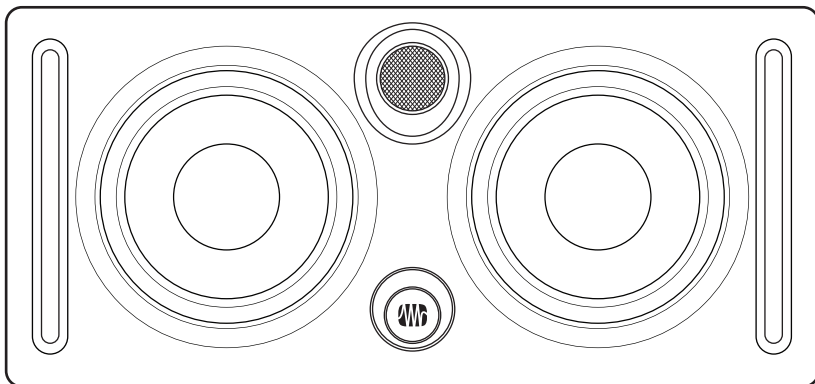


# Eris<sup>®</sup> Series E44 / E66

Monitores de estudio MTM de alta definición

Manual de usuario



# Índice

## **1 Descripción general — 1**

- 1.1** Introducción — 1
- 1.2** Resumen de características de Eris E44/E6 — 2
- 1.3** Contenido de la caja — 3

## **2 Conexiones — 4**

- 2.1** Panel posterior - Conexiones y controles — 4
  - 2.1.1** Entradas — 4
  - 2.1.2** Alimentación — 4
  - 2.1.3** Controles de ajuste acústico (Acoustic Tuning) — 5
- 2.2** Diagramas de conexiones — 6
  - 2.2.1** Configuración básica — 6
  - 2.2.2** Configuración con conmutación de altavoces — 7

## **3 Tutoriales — 8**

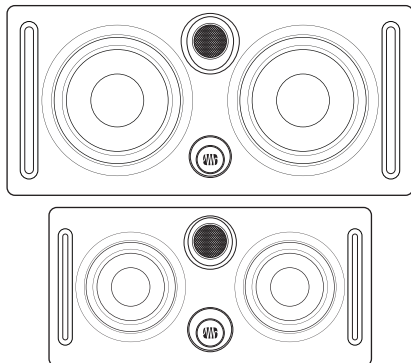
- 3.1** Ubicación de monitores — 8
  - 3.1.1** Rotación de insignia — 9
- 3.2** Ajuste de la ganancia de entrada — 10
- 3.3** Sugerencias de ajustes de ecualización — 10
- 3.4** Sugerencias de ajustes de espacio acústico — 11

## **4 Recursos — 13**

- 4.1** Especificaciones técnicas — 13
- 4.2** Resolución de problemas — 15

## 1 Descripción general

### 1.1 Introducción



Gracias por adquirir los monitores de estudio PreSonus Eris E44/E66. Los monitores activos E44 y E66 poseen un diseño MTM (midwoofer-tweeter-midwoofer) anidado que entrega una respuesta precisa, un rango de frecuencias expandido y el campo estéreo más amplio disponible en su clase.

Lo animamos a que se contacte con nosotros al 225-216-7887 (9 a.m a 5 p.m Horario central) por cualquier pregunta o comentario que usted pueda tener con respecto

a sus PreSonus Eris E44/E66. PreSonus Audio Electronics se compromete a la mejora constante del producto y valoramos mucho sus sugerencias. Creemos que la mejor manera de alcanzar nuestro objetivo de mejora constante del producto es escuchando a los verdaderos expertos, a nuestros valiosos clientes. Agradecemos el apoyo que nos han demostrado a través de la compra de este producto y estamos seguros que disfrutará sus Eris E44/E66!

**ACERCA DE ESTE MANUAL:** *Le sugerimos que use este manual para familiarizarse con las características, aplicaciones y procedimientos correctos de conexión para sus monitores Eris E44/E66 antes de conectarlos con el resto de su equipamiento de estudio. Esto le ayudará a evitar problemas durante su instalación y configuración.*

*A través de este manual usted encontrará "Consejos de usuario avanzado" que lo harán a usted un experto Eris rápidamente. Además de los consejos de usuario avanzado, encontrará muchos tutoriales que abarcan tanto la ubicación de monitores como el ajuste de niveles de entrada, EQ y controles de espacio acústico.*

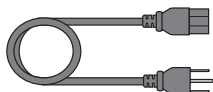
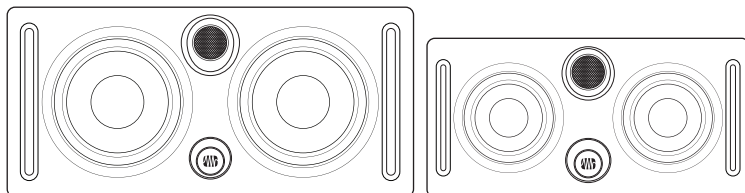
## 1.2 Resumen de características de Eris E44/E6

- El diseño anidado MTM proporciona una respuesta suave en y fuera de eje.
- El driver de baja frecuencias en 4.5/6.5 pulgadas de tejido tejido compuesto produce una salida más dinámica que los diseños convencionales.
- Driver HF de 1.25" con domo de seda.
- Soporta ubicación de altavoz horizontal y vertical
- Potencia del amplificador LF: 50W / 80W
- Potencia del amplificador HF: 40W / 60W
- Entradas balanceadas XLR/TRS ¼" y RCA no balanceadas
- Controles HF y MF continuamente variables (-6 a +6 dB +6dB)
- Filtro de corte de graves (Flat, 80Hz, 100Hz)
- Ajustes de espacio acústico: (Flat, -2 dB, -4 dB) compensan la ubicación en el recinto
- Protecciones para interferencias de RF, Limitación de la corriente de salida, Sobre temperatura y Filtro subsónico.
- Fusible principal externo
- Alimentación: 110-120 V ~50/60 Hz o 220-240 V ~50/60 Hz

## 1.3 Contenido de la caja

Además de este manual, su paquete Eris E44/E66 contiene lo siguiente:

- (1) PreSonus Eris E44 • E66 - Monitor de estudio potenciado



- (1) Cable de alimentación IEC

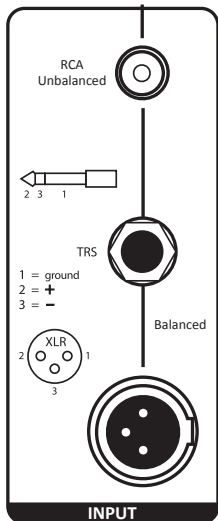


- (6) Patas de espuma para colocar debajo del altavoz y mejorar la aislación acústica

## 2 Conexiones

### 2.1 Panel posterior - Conexiones y controles

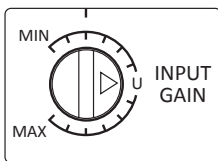
#### 2.1.1 Entradas



**Entradas de línea.** El Eris E44/E66 proporciona tres opciones de entrada: Dos entradas balanceadas (XLR y TRS de 1/4") y una no balanceada (RCA). Estas entradas aceptan una señal de nivel de línea desde su fuente de audio y alimentan con ella a los amplificadores integrados al monitor. Estas entradas son proporcionadas para permitir la flexibilidad en las conexiones y no para conectar fuentes de audio múltiples simultáneamente. **Por favor conecte solamente una fuente de audio a sus Eris E44/E66.**

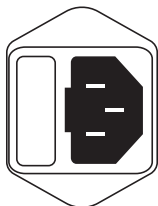


**Consejo de usuario avanzado:** Si su fuente de audio posee salidas balanceadas XLR o 1/4" TRS (tip-ring-sleeve), utilice una de las entradas balanceadas correspondientes de Eris, dado que los cables balanceados son resistentes al ruido inducido por fuentes de radio frecuencia o por interferencia electromagnética (RFI o EMI). Si la fuente de audio posee salidas TS desbalanceadas de 1/4" (tip-sleeve), utilice un adaptador 1/4" a RCA o un cable adaptador. Siempre utilice los cables lo mas cortos que pueda para minimizar el riesgo de ruido inducido RFI o EMI.



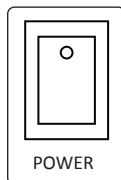
**Control Input Gain.** Ajusta el nivel de la señal de entrada antes de que la misma sea amplificada.

#### 2.1.2 Alimentación

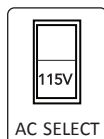


**Conexión de alimentación IEC.** Sus Eris E44/E66 aceptan un cable de alimentación estándar IEC.

**Advertencia:** No quite la patilla central de conexión a tierra ni utilice adaptadores sin la misma ya que podría resultar afectado por una descarga eléctrica.

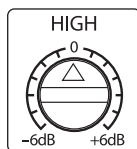


**Switch Power.** Este es el interruptor de encendido/apagado. El estado de alimentación está indicado por un LED en el frente del gabinete del altavoz.



**Switch AC Select.** El voltaje de entrada es ajustado en la fábrica de acuerdo al país de destino del producto. Utilice este switch solamente si esta usando sus altavoces Eris en un país en donde el voltaje de línea es diferente al correspondiente a al país en donde adquirió sus Eris E44/E66.

### 2.1.3 Controles de ajuste acústico (Acoustic Tuning)

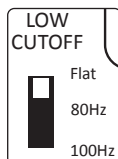


**High (Agudos):** Realza o corta todas las frecuencias por sobre 10 kHz en  $\pm 6$  dB.

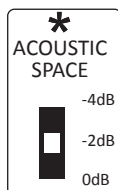
**Consejo de usuario avanzado:** El control High en el monitor Eris E44/E66 es un EQ high-shelf y atenúa o realza frecuencias por sobre los 10 kHz. Este EQ es muy similar al control de agudos de un estéreo de automóvil: Este sube o baja la ganancia a todas las frecuencias sobre la frecuencia de corte especificada. Los EQs Shelving pueden hacer grandes cambios al sonido muy rápidamente agregando o quitando un rango completo de frecuencias.

**Mid (Medios):** Realza o corta todas las frecuencias alrededor de 1 kHz en  $\pm 6$  dB.

El control Mid es un EQ de pico que le permite realzar o cortar una banda de frecuencias especificadas (en este caso, una banda aproximadamente de dos octavas de ancho, centradas a 1 kHz). Esto es capaz de realizar cambios más sutiles.



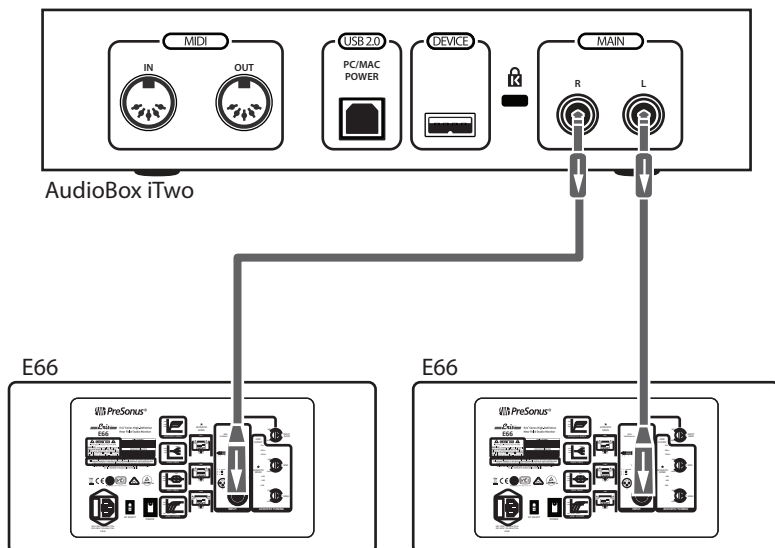
**Low Cutoff (Corte de graves):** Quita el nivel de todas las frecuencias por debajo de una frecuencia especificada (80 o 100 Hz) con una pendiente de -12 dB/octava. Este corte puede ser desafectado en la posición Flat, en cuyo caso, se utilizara la curva natural del monitor.



**Acoustic Space (Espacio acústico):** Corta el nivel de todas las frecuencias debajo de 800 Hz en una cantidad especificada (-2 o -4 dB) para compensar el realce de frecuencias bajas que ocurre cuando el monitor es ubicado cerca de una pared o un esquina. Este ajuste puede ser desafectado al colocar el control en 0 dB.

## 2.2 Diagramas de conexiones

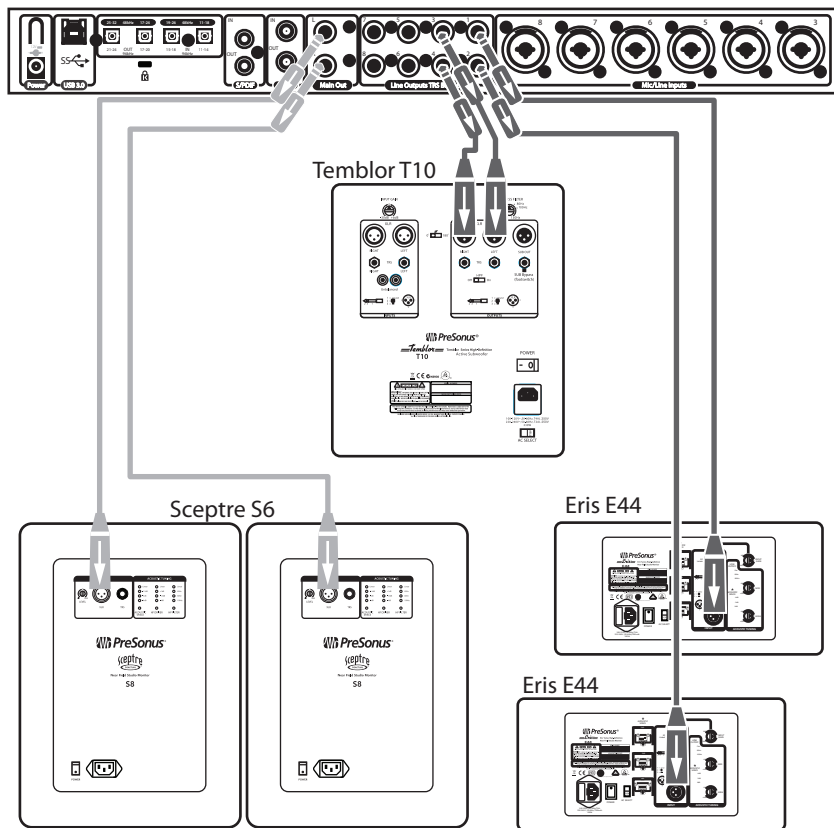
### 2.2.1 Configuración básica





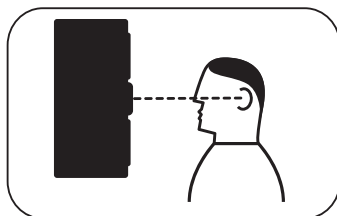
## 2.2.2 Configuración con conmutación de altavoces

Studio 192

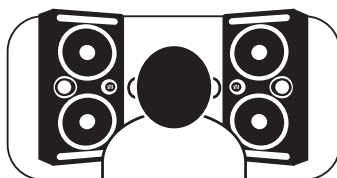


## 3 Tutoriales

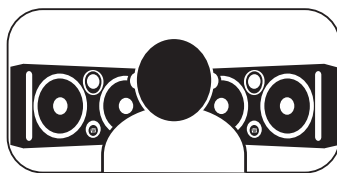
### 3.1 Ubicación de monitores



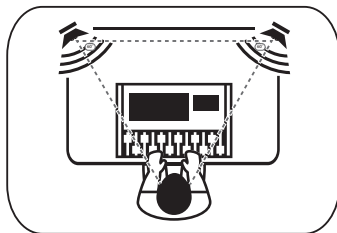
Idealmente, los monitores de campo cercano deben ser ubicados tal que los tweeters se encuentren a la misma altura que sus oídos cuando usted se encuentra mezclando.



Los altavoces Eris E44 y E66 pueden ser ubicados verticalmente u horizontalmente; Cuando son ubicados horizontalmente, deben formar una imagen espejada del par, con los tweeters hacia afuera.

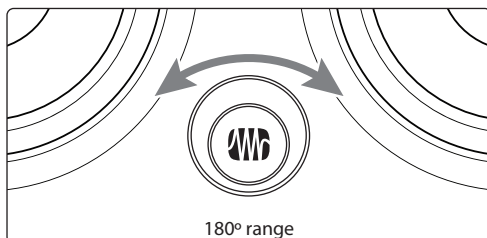


Cuando son ubicados verticalmente, los tweeters deben estar hacia arriba.

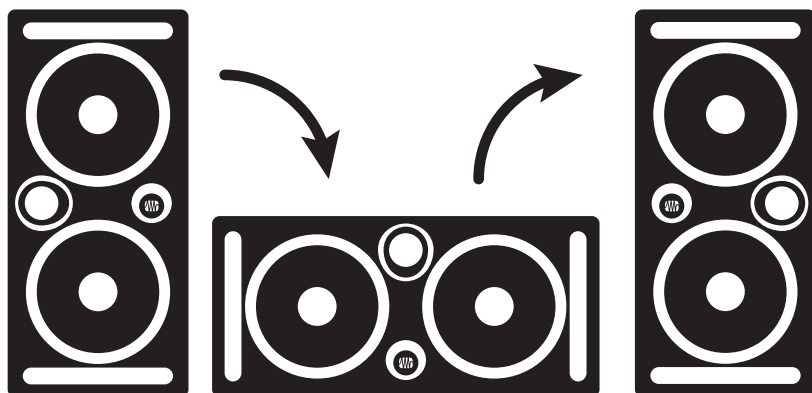


Los altavoces deben estar separados tal que los tweeters formen un triángulo equilátero con su cabeza. Los monitores deben “apuntar a”, o estar en ángulo, de modo que apunten a usted, no apuntando directamente hacia adelante.

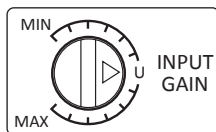
### 3.1.1 Rotación de insignia



El logotipo en su Eris E44 y E66 pueden girarse para que coincidan su orientación en el estudio. Una vez que haya colocado sus monitores en la orientación que funciona mejor para usted, sólo tiene que utilizar los dedos para girar el logotipo como desee.



## 3.2 Ajuste de la ganancia de entrada



El mejor lugar para comenzar es ajustar el control de nivel en la posición de ganancia unitaria (Indicada como "U").

Esto significa que el nivel de la señal que llega al amplificador es el mismo que en la entrada del monitor. Esto le asegura un buen nivel, una fuerte señal sin amplificar cualquier ruido extraño. Asegúrese de que los controles de ganancia de la fuente de audio se han optimizado para el nivel de señal máximo y con un mínimo ruido. Este proceso se denomina "gain staging", y se puede aprender de él a partir de muchas fuentes on line. Siempre deberá ajustar la ganancia de entrada en sus monitores Eris para que todos los controles de nivel en el sistema no tengan que ser ajustados nuevamente para conseguir un volumen de escucha confortable.

Si el ajuste de la ganancia de entrada a la unidad no es satisfactorio, puede probar diferentes ajustes, pero recuerde que es mejor evitar ajustes anteriores a U si es posible. Si el volumen es demasiado alto con ganancia unitaria, siéntase libre para girar el control de ganancia de entrada hacia abajo un poco, pero no tan lejos como para tener que llevar el nivel de salida de la fuente de audio a su posición máxima. Si su ajuste resulta en un nivel demasiado bajo, tendrá que subir el nivel de salida de su fuente de audio, lo que aumentará el ruido audible desde la fuente de señal. Si su ajuste es demasiado alto, cualquier ruido en la señal será amplificado, algo que no quiere que ocurra! Una vez más, si ajusta bien todas las etapas, ajustando la ganancia de entrada para U o ligeramente por debajo debería funcionar bien.

Una vez que el control de ganancia de entrada del monitor está ajustado, no lo toque, no lo utilice como control de volumen del sistema. Deje ese trabajo al control de nivel de salida de su dispositivo de audio.

## 3.3 Sugerencias de ajustes de ecualización

El Eris E44/E66 proporciona tres controles de EQ en su sección de ajuste acústico: High, Mid, y Low Cutoff. (Hay además un control Acoustic Space, el cual será tratado en la próxima sección.) En general, ajustando el control High a 0 (sin realce ni corte) producirá los mejores resultados. Sin embargo, si el sonido es demasiado brillante o agudo, intente girando este control hacia abajo, por debajo de 0; Si el sonido es muy apagado o sin vida, intente girarlo por encima de 0. Siempre es mejor cortar que realzar y usar el menor corte o realce posible.

El control Mid es un filtro de pico de frecuencias medias que realza o corta las frecuencias centradas en 1 kHz y se extiende alrededor de una octava por encima y por debajo de esa frecuencia. Nuevamente, con el ajuste de este control a 0, por lo general se producen los mejores resultados. Si quiere emular un estéreo de automóvil, pruebe bajar el nivel por debajo de 0 para aproximarse a la comúnmente conocida curva de ecualización denominada "cara sonriente". Por otro lado, si quiere emular una radio portátil barata, pruebe girar este control hacia arriba, por encima de 0. Trate de no aumentar mucho el nivel, ya que puede añadir ruido a la señal.

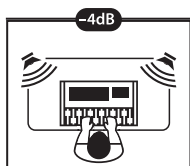
El control Low Cutoff quita las frecuencias bajas por debajo de la frecuencia especificada (80 o 100 Hz). Habilite este control si está utilizando un subwoofer junto con los monitores Eris E44/E66, y ajústelo a la misma frecuencia que el crossover del subwoofer. Si no está utilizando un subwoofer, establezca este control en Flat. Si desea emular una radio barata, coloque el switch en 80 o 100 Hz mientras aumenta el nivel del control Mid.

**Consejo de usuario avanzado:** No utilice los controles de EQ en su monitor Eris para corregir problemas en su mezcla. Dado que esto es lo que escuchará en el cuarto de control, su ajuste no afectará el audio grabado.

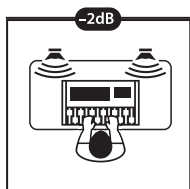
## 3.4 Sugerencias de ajustes de espacio acústico

Cuando un monitor se coloca cerca de una pared o en una esquina, las frecuencias bajas tienden a destacarse más que si el monitor está lejos de cualquier límite de la habitación. Este efecto es llamado "Refuerzo de graves límite". El mismo es más pronunciado si el monitor se encuentra en una esquina y menos pronunciado, pero presente, si el monitor se encuentra cerca de una pared.

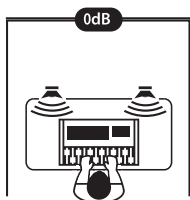
Para compensar este incremento de bajos, el Eris E44/E66 ofrece un switch de espacio acústico que corta todas las frecuencias por debajo de 800 Hz en una cantidad fija.



Si los monitores están cerca de las esquinas del cuarto, comience con el switch Acoustic Space en -4 dB, donde proporciona la mayor atenuación de bajos.



Si los monitores están cerca de la pared posterior, intente con el switch Acoustic Space en -2 dB para menos atenuación.



Si los monitores están lejos de las paredes, no realzarán los bajos, entonces coloque el switch en 0 dB.

## 4 Recursos

### 4.1 Especificaciones técnicas

#### ENTRADAS (E44 y E66)

1 - XLR Balanceada

1- TRS Balanceada de ¼"

1 - RCA No balanceada

#### PERFORMANCE

##### Respuesta en frecuencia

E44 55 Hz a 22 kHz

E66 45 Hz a 22 kHz

##### Frecuencia del crossover

E44 2.9 kHz

E66 2.4 kHz

##### Potencia del amplificador LF

E44 50W

E66 80W

##### Potencia del amplificador HF

E44 35W

E66 65W

##### Pico SPL a 1M

E44 103 dB

E66 106 dB

##### Drivers LF

E44 dual 4.5" tejido compuesto

E66 dual 6.5" tejido compuesto

##### Drivers HF

E44 1.25" domo de seda

E66 1.25" domo de seda

##### Impedancia de entrada

E44 y E66 10 kΩ

## CONTROLES DE USUARIO

### Rango de volumen

E44 y E66 Curva tipo A

### Control MF

E44 y E66 Variable (-6 a +6 dB)

### Control HF

E44 y E66 Variable (-6 a +6 dB)

### Low Cut (Corte de graves)

E44 y E66 Flat, 80 Hz, 100 Hz

### Acoustic Space (Espacio acústico)

E44 y E66 Flat, -2 dB, -4 dB

## PROTECCIÓN (E44 y E66)

Interferencia de RF

Limitación de la corriente de salida

Sobre-temperatura

Transitorio de conexión/desconexión

Filtro subsónico

Fusible principal externo

## ALIMENTACIÓN:

E44 y E66 100-120V ~50/60 Hz o 220-240V ~50/60 Hz

## GABINETE

E44 y E66 Laminado vinílico MDF

## DIMENSIONES

### (Ancho/Altura/Profundidad)

E44 7" x 7" x 14,3" (180 mm x 180 mm x 365 mm)

E66 8.5" x 9.8" x 18,1" (215 mm x 250 mm x 460 mm)

### Peso

E44 11.9 lb (5.4 kg)

E66 23.4 lb (10.6 kg)



## 4.2 Resolución de problemas

**No enciende.** Primero, asegúrese de que su Eris E44/E66 está enchufado. Si está conectado a un acondicionador de línea, compruebe que el mismo está encendido y funcionando.

Si el problema aún continúa, desconecte el cable de alimentación de su E44/E66 y verifique el fusible en el panel trasero de su E44/E66. La carcasa de fusible se encuentra directamente debajo de la conexión IEC.

Un fusible fundido puede parecer negro en el interior o en su interior el alambre puede aparecer cortado. Un fusible muy negro es señal de que algo puede tener un cortocircuito. Trate de reemplazar el fusible por uno nuevo. El tipo de fusible necesario para su monitor está indicado debajo del conector de alimentación. Asegúrese de utilizar el fusible correcto para el voltaje de entrada ajustado. Si el fusible se funde de nuevo, usted necesita ponerse en contacto con PreSonus para una reparación del producto.

**Sin audio.** Si su Eris E44/E66 parece encender pero se no oye ningún sonido durante la reproducción de su fuente de audio (las luces están encendidas pero no hay nadie en casa), primero asegúrese de que el cable que conecta la fuente de audio a su monitor funciona correctamente. Asimismo, compruebe si el control de ganancia de entrada está ajustado para proporcionar suficiente amplitud para la señal.

**Zumbido.** Por lo general, el zumbido es causado por un bucle de tierra. Compruebe que todos los equipos de audio están conectados a la misma fuente de alimentación. Si usted no está usando un acondicionador de línea, es muy recomendable agregar uno. Esto no sólo ayudará a minimizar el zumbido, también a proteger su equipo contra subidas de tensión, apagones, etc.

Utilice cables balanceados siempre que sea posible. Si el dispositivo de audio no ofrece una salida balanceada, puede conectarse a una caja directa, lo que proporcionará un interruptor ground-lift y una salida balanceada.

Por último, asegúrese de que los cables de audio no pasan cerca de cables de alimentación y utilice cables que tengan la longitud adecuada para su aplicación. El uso de cables demasiado largos no sólo aumentan el riesgo de ruido, aumentan la probabilidad de que se enrollen, creando esencialmente una antena que recoge todo tipo de interferencias de audio.



## Bonus: Receta previamente ultrasecreta de PreSonus para...

### Arroz con salsa

#### Ingredientes:

- 450 gramos (1lb) de carne picada
- 450 gramos (1lb) de hígado de pollo picado
- 1 cebolla (cortadas en cubos)
- 2 pimientos verdes (cortados en cubos)
- 4-6 tallos de apio (cortados en cubos)
- 2 dientes de ajo (picados)
- ¼ de taza de perejil fresco picado
- 3 tazas de caldo de pollo
- 6 tazas de arroz cocido
- 1 cucharadita de aceite
- Sal y pimienta a gusto
- Pimienta Cayenne a gusto

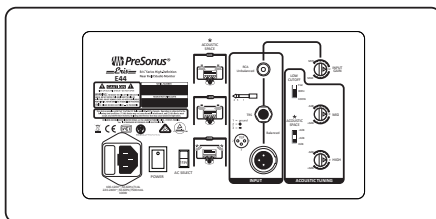
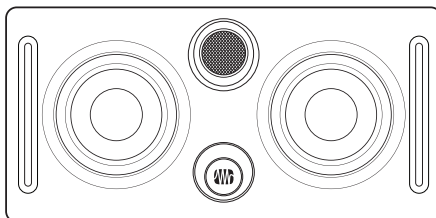
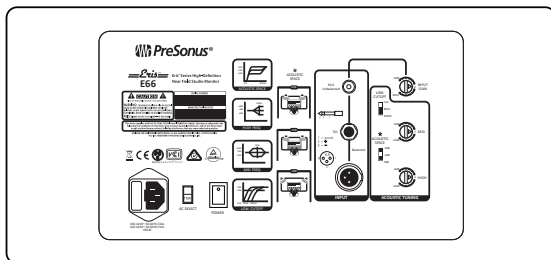
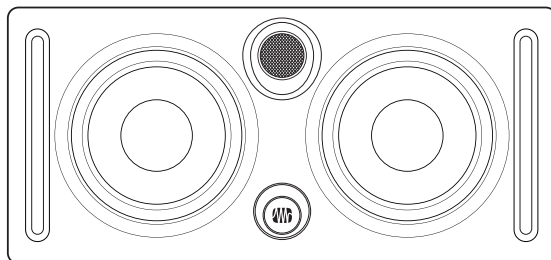
#### Instrucciones de preparación:

1. En una olla grande, caliente el aceite y agregue la carne, sal y pimienta a gusto. Revuelva hasta que la carne empiece a dorarse.
2. Baje el fuego y agregue todas las verduras. Cocine hasta que la cebolla esté transparente y el apio tierno. Agregue el caldo si es necesario para evitar que se queme.
3. Agregue el arroz cocido. Agregue el caldo restante y cocine a fuego lento hasta que esté listo para servir.

# Eris® Series E44 / E66

Monitores de estudio MTM de alta definición

Manual de usuario



Baton Rouge • USA  
[www.presonus.com](http://www.presonus.com)

Part# 75-50500040-C